

联合国

# 大会

第三十五届会议

正式记录



第 49 次全体会议

1980 年 10 月 30 日星期四

下午 3 时 20 分举行

纽约

## 目 录

	页次
<b>议程项目 113:</b>	
世界自然宪章草案(续完).....	216
<b>议程项目 120:</b>	
各国为当代和后代养护大自然的历史责任(续完).....	216

主席：**吕迪格尔·冯·韦希马尔先生**  
(德意志联邦共和国)

因主席缺席，副主席**阿布勒-纳赛尔先生(阿曼)**  
代行主席职务。

### 议程项目113

#### 世界自然宪章草案(续完)

### 议程项目120

#### 各国为当代和后代养护大自然 的历史责任(续完)

1. **茨韦特科夫先生(保加利亚)**：正是根据苏联的倡议，大会才开始审议各国为当代和后代养护世界环境的历史责任这一非常重要而又适时的问题。

2. 保加利亚人民共和国高度评价这一倡议，认为这是一个旨在提请国际社会注意全球自然问题的特别和适时的步骤，全球自然问题正变得特别尖锐，而且无一例外地影响到所有国家和人民的利益。

3. 人类和大自然是不可分割地联系在一起。几千年来，人类通过其活动一直在不断改变自然环境。这是决定人类社会的存在和发展的客观过程，这一过程在未来仍将继续下去，而且范围将日益增大。人类影响自然的形式、程度和方法在不断变化。历史上有许多事例说明，人类对大自然的轻率态度和干预造成了干旱、无生命和敌意的空间。马克思曾写道：对土地的利用，如果不加控制地发展，如果不是自觉地加以规划，那么只能造成沙漠。

4. 由于科学技术革命的成就，人类开始使用许多新型能源以及海底和外层空间的资源。与此同时，人类的某些活动对环境产生了极为有害的影响，而且今后对大自然势必产生更为有害的影响。

5. 我们不相信，人类注定要遭受不可避免的生态灾难。然而，我们决不会低估科学家和专家的警告：对大自然采取愚蠢的行为，将对全人类产生有害

的后果。此外，各国在区域和全球范围有着密切的生态联系，这在当代社会的发展中是一种新的现象。如今，养护环境对所有的人来说已成为一个共同的问题。这是本世纪全球性的问题之一。

6. 解决环境方面目前存在的各方面问题的工作现正在复杂的国际和政治范围内展开，但我们认为，这一问题能够得到解决，人类能够为后代保存好大自然所具有的一切美景和财富。

7. 这是所有国家，不论大小，不论是发达国家还是发展中国家可以进行崇高的、卓有成效的合作的一个广泛领域，因为这些问题象和平共处问题及和平与战争问题一样，是不可能由一个国家单独解决的。养护我们这个星球上的环境和大自然是与所有国家无一例外都有关的问题，如果这一问题得不到及时解决，它可能有害于以后发展的前景。

8. 养护环境问题同合理利用自然资源的问题、消灭负担沉重的殖民历史残余的必要性和为社会和经济的迅速发展、为实现真正的经济独立而进行的斗争是密切相关的。

9. 过去10年中制定了某些促进国际合作以养护环境的措施，这些措施产生了具体效果。

10. 为了执行1975年在赫尔辛基签署的欧洲安全与合作会议最后文件的规定并按照苏联的倡议采取行动，欧洲大陆上的国家、美国和加拿大通过并于1979年11月13日在日内瓦缔结了远距离越境空气污染公约。<sup>①</sup>大量防止世界海洋污染的措施正在通过联合国第三次海洋法会议制定。主要成就是签署了禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约[第31/72号决议，附件]。缔结一项各国在环境保护方面进行合作的双边或多边协定的工作正在进行中。

11. 此外，联合国在其环境保护方案的范围内已获得了解决这些问题的相当丰富的经验。

12. 迄今取得的成果表明，目前存在着为解决这些特别重要的问题而进行国际合作的极大可能性。不过应该指出，70年代采取了重要的环境保护措施是由

<sup>①</sup>文件E/ECE/10/10。

于缓和政策给国际关系带来了有利的变化。显而易见，维护缓和并使之成为我们这个星球上政治生活的指导原则对这一领域国际合作的未来发展是头等重要的。

13. 在这里我想强调一下苏联的倡议中明确指出的一个事实：环境保护问题是同争取和平与社会进步的斗争密切相关的。

14. 苏联的新倡议的主要优点在于：它提请国际社会注意保护我们这个世界的自然环境中的一个特别重要的方面，即：军事戒备和军备竞赛对地球自然的有害影响。

15. 我们认为，再一次爆发世界大战对大自然和全人类将会造成什么样的灾难性后果，这甚至是不可能想象的。我们还必须强调，此时此刻，军事戒备和军备竞赛呈现出不断扩大的趋势，对我们这个世界的自然环境造成了相当大的而且往往是不可弥补的损害，而世界环境对人类的生存至关重要。

16. 如今，全世界都知道核武器试验对大自然、植物群和动物群、大气层和地球水面的有害影响。1963年8月5日在莫斯科签署的禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约<sup>②</sup>的缔结有利于遏制这种危险；但是，只有全面彻底禁止核武器试验才能彻底消除由于核武器试验而使土壤和世界海洋遭受放射性污染的危险。

17. 对自然的另一种严重威胁来自核领域的军事戒备。由于储存、试验或运输核武器过程中造成的事故，世界经常处于发生生态灾难的边缘。

18. 对环境的另一个明显危险来自化学武器，这些武器把地球上生命的基础本身作为其目标。除了再次爆发世界大战可能大量使用化学武器而造成的灾难性后果外，储存这些武器本身也对人类和环境造成了极大的危险。

19. 研制新型大规模毁灭性武器以及这些武器的系统，尤其是旨在破坏生态和地球物理环境成分的武器，可能对环境造成不那么容易可以预见到的极其严重的后果。

20. 我们一定不要低估所谓的正常或例行的军事活动，如建造和使用军用机场和装甲车基地、发射火箭、军事飞行、大规模的陆军演习、海军演习等对我们这个世界的大自然所造成的危害。这些军事活动往往不符合国家和国际上规定的环境保护标准。

21. 持续了这么多年的军备竞赛，对大自然造成了不可弥补的损害，这也是因为军事工业非生产性地、不合理地浪费了日益增多的大量非再生资源、原料和能源。这也是一个环境过分受污染的根源。军备竞赛还占了解决紧迫问题所需的物质和智力资源，这些资源可帮助养护我们这个世界的大自然。军备竞赛还阻碍着养护大自然方面的国际合作，尤其是在实施需要有很多国家作出努力和必须支付大笔开支才能完成的各种各样区域性和全球性方案方面的国际合作。

22. 保加利亚人民共和国致力于实现发展的社会经济目标，所以正在根据其加速促进经济增长的政策作出极大的努力养护和改善自然环境。保加利亚还在联合国和各专门机构以及其他有关环境保护的国际组织的工作中发挥积极的作用。

23. 正如1972年保加利亚人民共和国国务委员会主席托多尔·日夫科夫所说的那样，

“我们基于这样一种立场：养护和改善环境必须是国策的一个战略问题。我们不仅今天对人类而且对后代均负有历史责任。我们遗留给他们一个什么样的地球，什么样的未来，这取决于我们。”

24. 苏联提出的决议草案[A/35/L.7]反映出有必要采取一个更加全面、更加多样化的办法来解决军备竞赛对大自然的有害影响问题。由于所有这些原因，我国代表团完全支持这一决议草案。

25. 在各国间达成一项结束军事戒备和军备竞赛的协议，将会立即有助于减少给我们这个世界造成的损害。实行这种办法还可以创造一种有利于各国采取联合行动解决全球问题，其中包括养护大自然问题的国际气氛。

26. 在这方面特别引起人们兴趣的是文件 A/

<sup>②</sup>联合国：《条约汇编》，第480卷，第6964号，第43页。

35/L.8/Rev.1 所载的决议草案,其目标是起草世界自然宪章并再次证明国际社会没有而且不能对解决这些问题漠不关心。世界各国对当代和后代负有采取一切必要措施以养护大自然的历史责任和义务,而且责无旁贷。

27. **弗朗西斯先生(新西兰)**:我国代表团很高兴地支持扎伊尔代表在第 48 次会议上提出的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。

28. 新西兰是联合国环境规划署和国际自然及自然资源保护联盟的一个活跃成员。我们坚决致力于环境保护原则,这不仅反映在我们参加这方面的国际活动上,而同样重要的是反映在我国的环境立法上。决议草案 A/35/L.8/Rev.1 所论述的世界自然宪章草案[A/35/141, 附件二]中提倡编写的环境影响报告,是新西兰工业和发展项目规划程序的一个组成部分。

29. 此外,我们今年在新西兰欢迎了经济合作与发展组织派来的一个检查组。我们期待着他们报告的发表,以此作为提高人们对计划工作中有关环境的一面的认识的一种办法。

30. 我们在其中生存并且作为其中一部分的环境,为人类的所有活动提供了基础。任何涉及使用资源的决定,不论它是国内的还是国际的集体主动行动,如国际发展战略,必然会对我们的环境产生影响。由于这一原因,新西兰对世界自然宪章草案强调有必要在维护人类自然环境这一更大的范围内执行这些发展政策这一点表示欢迎。

31. 在支持这一决议草案的同时,我国代表团要指出,宪章草案中有好几个方面的内容我们希望能够弄得明确一些并稍加发挥。

32. 特别是,我们认为有必要确保在制定任何世界保护战略时,能够对海洋环境给予仔细考虑。例如,生态系统脆弱的太平洋地区在国际环境问题的辩论中也许没有受到那么大的重视,但它对世界环境却很重要。我们还希望对于非政府组织同各国政府一起在制定国家环境战略方面所能做出的贡献给予应有的承认。

33. 按照我们致力于环境保护原则的态度,新西兰希望在我们今天审议的世界自然宪章草案的发展过

程中发挥积极的作用。我们认为决议草案 A/35/L.8/Rev.1 是向前迈进的重要一步。新西兰将十分高兴地支持这个草案。

34. **帕斯蒂宁先生(芬兰)**:今天提交大会审议的有两个涉及同一问题的项目。第一个是议程项目 113,题为“世界自然宪章草案”。第二个是议程项目 120,题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”。现已提交了两项决议草案供我们审议:关于议程项目 113 的决议草案 A/35/L.8/Rev.1,这是扎伊尔代表提出的;关于议程项目 120 的决议草案 A/35/L.7,这是苏维埃社会主义共和国联盟代表提出的。这两个项目和由代表世界上如此不同的地区、如此不同的发展阶段的代表团提出的有关这两个项目的两项决议草案,生动地表明世界各国对养护自然的关注。

35. 养护自然和人类环境的确是我们时代一个十分重要的问题。尊重生态原则,即养护人类环境、保护自然、合理管理非再生能源或维护脆弱的生态系统的平衡,涉及到人类社会的基础本身。我们今天采取行动或不采取行动对后代的幸福和生活质量也起着决定性的作用。

36. 芬兰政府一贯强调指出,制定生态上合理的原则十分重要,认为这是全球和区域行动的基础。

37. 从全球范围来说,一般说来,联合国,尤其是环境规划署可以发挥重要作用。芬兰外交部长韦于吕宁先生一年前在这一论坛上说过,联合国 80 年代最重要的任务是促进缓和与裁军,按照生态上合理的原则实现新的国际经济秩序。<sup>⑤</sup>因此,我们必须集中注意我们的行动,在采取行动的过程中不仅要考虑我们自己,而且还要考虑到后代的利益。

38. 以生态上合理的方式管理人类环境的工作虽然是全球性的,但对各地区也有重要的影响。从欧洲范围来说,这一点已在赫尔辛基最后文件中的有关规定以及已经采取或计划采取的后续行动中得到适当的承认。

39. 此外,我国欢迎生态问题在联合国第三个发展十年国际发展战略中得到了应有的承认,该项战略

<sup>⑤</sup>见《大会正式记录,第三十四届会议,全体会议》,第 9 次会议,第 246 段。

已提交本届大会通过。<sup>④</sup> 在国际发展战略的范围内，这些问题尤其受到北欧国家的重视。这一点特别重要，因为这一文件包含有将指导 80 年代和今后国际经济合作的目标和政策措施。

40. 芬兰政府根据我刚才所作的解释认真审议了这两项决议草案。我们支持它们毫无困难。这两项决议草案从不同的角度探讨了养护大自然的问题，它们之间没有矛盾，而是互为补充。这两个案文还同世界养护战略<sup>⑤</sup> 有密切联系。环境规划署理事会的理事国政府最近把世界养护战略的执行视为争取社会经济可持续发展的应予最优先考虑的必要条件。

41. 在两项决议草案中，大会请秘书长在环境规划署的协助下，向大会第三十六届会议提交报告。芬兰政府期待着根据向第三十六届会议提出的报告进行实质性讨论。

42. **科雷亚·达科斯塔先生(巴西)**：我荣幸地代表玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔、圭亚那、秘鲁、苏里南、委内瑞拉和巴西等国代表团及促进亚马孙合作条约缔约国发言。这些代表团要求秘书长在讨论议程项目 61 和 113 时把促进亚马孙合作条约文本〔见 A/35/580〕和贝伦宣言文本〔见 A/35/593，附件〕作为大会正式文件分发；上述条约的八个缔约国外长于今年 10 月 23 日和 24 日（即上星期四和上星期五）在贝伦城举行的首次会议上签署了上述宣言。

43. 我想一开始就申明：我们的外长们在宣言中明确表示亚马孙流域的发展与其环境的保护是不可分割的，这两项工作应由亚马孙流域国家本身完全负责，在进行这些工作时，除了该条约第 4 条中规定的那些限制外，它们不受任何其他东西的制约。因此，任何其他形式的国际合作当然必须同条约中正式规定的那些基本原则协调一致。

44. 因此，很自然，八个亚马孙流域国家的外长在贝伦宣言中声明：利用亚马孙流域任何一个国家领

<sup>④</sup>后来经大会通过而成为第 35/56 号决议。

<sup>⑤</sup>“世界养护战略：养护生物资源以利持久发展”，养护大自然及自然资源国际联合会，在联合国环境规划署和世界野生生物基金会提供意见、合作及资助下，同联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织合作编写，1980 年。

土上的自然资源是该条约每一个缔约国的主权和专有权。

45. 作为我荣幸地代表亚马孙流域国家就议程项目 113 所作发言的开场白的这些概念，是——对此绝不能搞错了——亚马孙流域国家正在它们中间开展的合作的唯一基础，因而也是它们准备考虑在这一地区进行国际合作的唯一基础。

46. 关于议程项目 113，我们收到了两种类型的文件。一种是文件 A/35/141，载有扎伊尔代表团的提案；另一种是文件 A/35/L.8/Rev.1，载有有关这一议题的决议草案。首先，我要向扎伊尔代表团表示感谢。我还要在此说明，有好几个国际文件谈到了我们认为已反映在扎伊尔的提案所载的意见中的那种关注，这一点已在文件 A/35/141 附件二中作了阐明。

47. 这些主要关注环境保护问题的文件，也承认其他基本原则具有极其重要的意义。关于这些原则——我只引证一个——我想提及各国对其自然资源拥有永久主权和各国对保证本国人民的发展负有不可剥夺的责任这一原则。亚马孙合作条约缔约国在作出各种努力的过程中不仅认为，为了实现它们各自的亚马孙领土的全面发展，有必要维持经济增长和环境保护之间的平衡，而且深信，拉丁美洲国家在共有的具体问题上进行合作，将有助于朝着全拉美一体化和团结的道路发展。这些目标可在该条约文本中看到。

48. 发展中国家的经济发展，即它们自己的发展，是玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔、圭亚那、秘鲁、苏里南、委内瑞拉和巴西等国政府对自己的人民应尽的义务，无论情况如何，它们都不会放弃这项义务。贫穷和不发达是人类环境恶化的主要原因。因此，根除贫穷和促进经济和社会发展是发展中国家的主要责任。

49. 因此，亚马孙流域国家将在决议草案 A/35/L.8/Rev.1 所要求的进程中的适当时候表示它们对文件 A/35/141 的附件二所载的世界自然宪章草案的意见。

50. **克拉韦茨先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)**：乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团欢迎将有关世界自然宪章草案的项目和有关各国为当代和后代

养护大自然的历史责任的项目列入大会第三十五届会议议程的倡议。

51. 养护和合理利用环境问题，无疑是人类当今面临的最紧迫的问题之一。由于科学技术的发展，人类已成功地将自然资源极为集约地用于经济和社会发展。与此同时，某些类型的人类活动对生态平衡产生了不利影响，这对后代将产生如果不是致命的至少也是极为严重的后果。

52. 养护地球上的环境是全人类的责任，为此所有国家都必须作出集体努力。在保护环境方面进行国际合作在当今具有特别重要的意义。

53. 乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团将在编写世界自然宪章草案方面进行建设性合作。我们支持决议草案A/35/L.8/Rev.1。

54. 我想就有关各国为当代和后代养护大自然的历史责任的议程项目，特别是那些与由于持续不断的军备竞赛和不停地试验各种类型的武器，主要是核武器而给我们地球的环境造成的完全无法容忍和不能允许的损害有关的方面，作一比较详尽的发言。由于大气层核爆炸而形成的有毒放射云层是任何力量也驱散不了的。它在所有生物群中不加任何区别地播种下的是死亡和疾病。遗憾的是，中国拒绝承认这一不容置疑的事实，仍在继续进行大气层核武器试验。

55. 防止大气层、土壤、内陆水库和海洋受污染，大规模地发明创造各种有效的抗污染设施，发展和完善低废料和无污染的技术，这些都需要巨额开支，全世界总共需要数以百亿计美元。然而，这些开支绝对无法与人类在军备竞赛方面负担的极为巨大的费用相比。核武器试验、核弹造成的损失、携带核弹头的战略导弹造成的事故、军用有毒物质的泄漏、化学武器的储存和由于生产其他类型的大规模毁灭性武器而造成的污染，都是军事戒备政策所带来的不可避免的后果。因此，在保护和改善环境方面进行富有成果的合作的绝对必要条件就是加强国际缓和进程，限制和减少军事开支，遏制军备竞赛和实现裁军。这一事业将为广泛的养护措施提供足够的资金。

56. 当代和后代的健康和繁荣取决于及时适当

地解决有关环境保护的全球问题。这是各国养护大自然的历史责任。

57. 苏联提交的决议草案A/35/L.7的突出特点是，它把有必要进行国际合作以保护我们地球上的环境这一点与采取措施制止军备竞赛以及加强、发展和促进缓和国际紧张局势的工作联系起来。这是社会主义国家解决生态问题时所遵循的原则的依据。

58. 和平——正如苏联共产党中央委员会总书记、最高苏维埃主席团主席列·伊·勃列日涅夫所说的——不仅仅是一个安全问题。它是解决当代文明世界主要问题最重要的先决条件，这些问题的解决是同人类的未来相关联的。

59. 各国就控制对环境产生有害影响的军事戒备和军备竞赛问题达成协议，不仅将会有助于减少给我们地球造成的损害，而且还可以创造一种有利的国际气氛以便组织各国共同努力来解决全人类共同面临的问题。这将有助于腾出物质和智力资源用于保护环境的全球和区域方案。

60. 可以举出大量具有说服力的事例来表明各国在缓和期间为养护环境进行合作方面取得了相当大的具体成就。1975年的欧洲安全与合作会议，通过了一项广泛的预防措施方案，目的在于避免环境污染和维持大自然的生态平衡。为了实施这一方案，包括乌克兰苏维埃社会主义共和国在内的欧洲国家，于1979年通过了远距离越境空气污染公约。为了执行赫尔辛基协议，苏联提出了在欧洲经委会范围内召开保护环境问题高级会议的倡议。这个会议后来于1979年11月在日内瓦举行。

61. 在联合国第三次海洋法会议上就防止海洋污染的全球实质性措施达成了协议。1972年成立的环境规划署同其他国际组织一起在这方面做了有益的工作。

62. 为了提请联合国注意这一问题以及解决生命本身提出的问题的必要性，我们认为正是本组织可以在考虑到发展中国家的利益和需要的情况下，为促进养护环境方面的合作做出重大贡献。

63. 众所周知，发达资本主义国家有时以别出

心裁方式同环境污染作斗争。它们向发展中国家输出那些对环境污染最严重的工业。这样它们就不必建造抗污染设施，从而节省了资金，可以追求最大限度的利润。发展中国家的环境污染对它们来说无关紧要。对它们来说最重要的是利润。

64. 在乌克兰苏维埃社会主义共和国，养护大自然的任务载入了宪法，为了这一目的还采取了若干法律措施。最近五年来，为了贯彻保护环境措施，我们的共和国花费了44亿卢布。这一紧迫问题的各个方面，始终是乌克兰科学家注意的焦点，他们为直到2000年的未来制定了一个开展养护大自然活动的特别方案。

65. 养护大自然是一个真正关系到未来的任务，正是在这一意义上，才提出了各国为当代和后代养护大自然的历史责任问题。我再重复一遍，这一问题只有通过整个国际社会的共同努力才能解决。

66. 乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团支持决议草案A/35/L.7，我们希望这一决议草案的具体规定的贯彻执行，将使联合国在不久的将来能够采取新的措施促进保护环境方面的国际合作，这是过正常生活所需的最重要的条件之一。

67. 赖亚力先生(中国)：中国代表团注意地听取了扎伊尔代表在第48次会议上关于第113项议程世界自然宪章草案的介绍性发言，决定投票支持扎伊尔等四十多个国家提出的A/35/L.8/Rev.1号决议草案。

68. 保护和管理好自然环境和生物资源，这是关系到各国发展的一个重要问题，应该引起国际社会的重视。多少年来，工业发达国家过度开采和滥用自然资源，不仅破坏了自然生态而且导致了严重的社会经济问题。

69. 人类在征服和利用大自然的过程中已经积累了丰富的经验，发展了创造能力。在科学技术高度发达的今天，对自然和自然资源如何做到既能善于加以保护，又能合理开发、利用，这是所有国家必须重视的问题，更是发展中国家面临的共同问题，需要人们认真加以探索。

70. 扎伊尔总统蒙博托阁下倡议制订世界自然

宪章草案，作为国际社会保护和管理自然和自然资源的行为守则，在这方面作出了可贵的努力，我们对此表示赞赏。我们愿意和其他国家一道对宪章草案进行认真研究和友好磋商。

71. 关于A/35/L.7号决议草案，苏联代表今天上午在说明这个草案时，俨然以悲天悯人的姿态，提出为了养护大自然，要“促进国际缓和”，使“人类生活免于战争”和要“停止军备竞赛”等等。但是人们不禁要问，究竟是谁在大搞军备竞赛？又是谁派出了10万大军对一个不结盟的伊斯兰国家发动武装入侵和军事占领？苏联代表对自己加剧军备竞赛和对外发动侵略战争的事实只字不提，却大叫“养护大自然”、“使人类生活免于战争危险”的高调。

72. 人们听其言而观其行，人们从苏联的实际行动中怀疑：A/35/L.7号决议草案的起草人究竟是在真正关心养护大自然，关心国际局势缓和，还是企图借此粉饰自己的扩军、侵略行径，同时倒打一耙，嫁祸于人。

73. 苏联代表还说，核试验会对人类环境和动植物界产生有害影响，并就此对中国进行攻击。我们不否认核试验会对大气层产生一定的污染。但是苏联长时期以来进行了数百次的核试验，建立起堆积如山的核武库，并且正在对别国进行核战争威胁。广大第三世界国家关心核试验对大气层污染的结果，是完全可以理解的。但是，苏联是没有资格谈论这个问题的。

74. 你们如果真正关心大气层污染问题，那就应该同另外一个超级大国一道大规模地削减和销毁你们的核武器，停止地下核试验，消除对别国的核战争威胁，然后别的国家也就没有理由，也不会再进行大气层核试验了。

75. 苏联代表还提到毒性化学武器的储存也对人类环境产生不良影响。可是全世界人民正在严重关切某些国家在阿富汗和柬埔寨使用化学武器的许多报道。

76. 今年，日内瓦裁军谈判委员会在中、小国家的推动下，成立了禁止化学武器问题的特设工作组，进行了有益的讨论；但是，苏联却进行阻挠。我们希望

工作组设法排除障碍，早日着手谈判制订全面禁止化学武器的公约。

77. 很显然，苏联的这个所谓养护大自然的提案，是不折不扣的欺骗宣传，是为了掩盖自己的扩军备战和侵略扩张。有鉴于此，中国代表团将不参加对这一议题决议草案的投票，并不同它发生任何关系。

78. 班扎尔先生(蒙古)：蒙古人民共和国外交部长在今年9月26日的一般性辩论的发言中表示全力支持苏联代表就各国为当代和后代养护大自然的历史责任提出的新倡议〔第13次会议，第127段〕。

79. 在当今科学技术革命对社会发展的各个方面的影响日益增大的情况下，人类与大自然的相互作用以及他们之间密切的相互依存关系比以往任何时候都更明显。历史发展的整个过程清楚表明，人类的活动应当用来为和平与进步服务，这在当今科技的巨大成就可被用于那些与人民的切身利益格格不入的目的的时候尤其具有十分重大的意义。

80. 从以下事实可以具体看出苏联提案的极端重要性：它确定了养护我们地球的环境与停止军备竞赛、实现裁军、加强国际和平与安全的问题之间密切的相互关联。正是不断螺旋上升的军备竞赛和军事与技术进步对军备竞赛的不断影响，使得人类今天面临一个严重的问题，不仅当代而且后代的和平与安定的未来在很大程度上取决于这一问题的解决。

81. 今天，核武器试验，尤其是在大气层进行的核武器试验，以及其他类型大规模毁灭性武器的试验仍在继续，出现新的、灾难性和破坏性更大的灭绝地球一切生灵的武器的危险的现实性越来越大，在这种情况下，解决保护大自然使之免遭失控的军备竞赛的有害后果这一问题已越来越紧迫了。

82. 采取切实可行的具体措施来遏制军备竞赛并实现裁军不仅有利于减少对环境的不良影响，而且有利于通过实施保护我们地球环境的全球和区域方案解决全人类共同面临的问题。

83. 众所周知，最近几年在这方面在各种——双边、区域和全球——范围内都取得了相当大的进展。

84. 首先，蒙古代表团要强调一下1963年在莫斯科签订的禁止在大气层、外层空间及水下进行核武器试验条约的重要性。鉴于中国最近在大气层进行的核试验违背了普遍公认的国际法原则和世界各国人民的切身利益，现在更加迫切需要通过使这一重要的国际法律文书在性质上真正具有普遍性来提高其有效性。

85. 1977年，在社会主义国家的倡议下签订了禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约，该公约禁止使用具有长久或严重后果的改变环境技术。加强这一重要国际文书的有效性，同大会今天会议上讨论的问题是密切相关的。

86. 蒙古人民共和国象其他一直关心人类健康和幸福的社会主义国家一样，正在实施各项综合性措施以养护和改善人类环境并合理管理我国的自然资源。蒙古人民共和国宪法规定，土地、底土、森林、水域及其财富为国家财产，也就是说，它们是属于全体人民的财产。养护大自然并保护其财富是蒙古公民的义务。这一宪法原则在蒙古人民共和国大人民呼拉尔就使用土地、底土、水资源、动植物界和其他事项颁布的法律中得到了进一步的发展。

87. 养护大自然问题在社会主义国家间的双边协定以及在经济互助委员会〔经互会〕的范围内均占有重要位置。经互会第二十五届会议上通过的旨在加强和改善经互会成员国之间的合作并发展经互会成员国社会主义经济一体化的综合方案在加强社会主义国家在养护环境方面的合作并提高它们之间的协调水平方面发挥了重要作用。

88. 人类与大自然之间日益密切的联系使得养护大自然的问题具有全球的性质，因此现在比以往任何时候都更迫切需要所有国家无一例外地同心协力，扩大国际合作。迫切需要进行国际合作是因为环境污染产生了全球性的后果，而这只有通过共同努力才能消除。

89. 根据这一点，我国代表团认为，讨论这一问题最适当和最权威的论坛是联合国所提供的论坛，联合国可以为发展养护环境方面的合作做出进一步的实际贡献。联合国已经取得了巨大成就。1972年

通过了有关环境的宣言。<sup>⑥</sup> 自这以来一直存在的环境规划署从事养护环境方面的研究并负责交流这一领域的情报资料和联合措施。

90. 我们认为，苏联代表团提交的决议草案A/35/L.7充分反映了目前讨论的这一问题：养护大自然问题与有必要加强国际合作与安全、遏制军备竞赛、实现裁军并扩大这方面的国际合作这一点之间日益增长的相互依存关系。

91. 基于上述考虑，我国代表团完全支持苏联的决议草案并已成为这一文件的提案国。

92. 蒙古代表团本着同一精神看待关于世界宪章草案的提案，并认为它所提出的主张是积极的，能够促进各国为确保护人类环境所作的努力。

93. **何文楼先生(越南)**：越南代表团欢迎大会决定将苏联题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的提案和扎伊尔题为“世界自然宪章草案”的提案作为两个单列的项目列入本届会议议程供全体会议审议。这一决定说明国际社会正怀着日益浓厚的兴趣审议养护大自然的问题；解决这问题是摆在我们面前的全球性的重要任务之一，而完成这项任务先决条件就是各国作出持续不断的努力以及进行多方面和有效的国际合作。

94. 发展的进程在国家国际范围内向人们提出了日益复杂的环境问题。在目前情况下，保护和养护大自然并改善人类生活环境的工作只有在所有国家共同努力的情况下才能获得成功。

95. 应该从人口、资源、环境和发展之间密切的相互关系的观点出发发展这一领域的国际合作，这样就可以通过采取旨在合理和最佳地利用自然资源以促进各国人民的经济和社会发展并且与此同时为人类幸福养护大自然的明智政策，维持、调整并改善生态平衡。

96. 军备竞赛通过试验新武器，尤其是核武器，储存化学武器和大规模毁灭性武器的途径污染环境，威胁着人们的日常生活，使人受到有害的影响。世人

<sup>⑥</sup>《1972年6月5至16日在斯德哥尔摩举行的联合国环境会议的报告》(联合国出版物，出售品编号：E.73.II.A.14和更正)，第一章。

对中国刚刚在大气层进行的核武器试验表示严重关注，因为这种核试验产生的放射性微粒回降通常会持续10年。1976年，由于意大利一家工厂发生二恶英泄露事故，塞韦索人民经历了一场冲击，而最近在美国尼亚加拉瀑布所在地区又发生了这种事故，而且又是由于二恶英引起的。最近在阿肯色发生的携带核弹头的装置发生爆炸的事件，使人想起那些住在武器储存地点附近的人头上悬着达摩克里斯剑的情景。

97. 此外，军备竞赛实际上阻碍国际合作，它占用了极其大量的物质和智力资源。如果能够通过裁军把这种资源的一小部分节省下来，那么这将大大促进发展事业，包括执行重要的环境保护方案和项目。因此，我们可以断定，如果各国及其人民决心履行其为当代和后代养护大自然的历史责任，那就必须为和平与国际缓和而进行斗争，必须结束军备竞赛并实现裁军。然而生活表明，为了养护大自然，保护人类文明的成就，一个先决条件是消灭战争及有关的活动。第二次世界大战和1945年以来的侵略战争所造成的破坏，尤其是在越南造成的破坏，人们仍然记忆犹新，它教人民要保持警惕。

98. 战争不仅破坏人类的生活，而且由于使用马基雅维里式的技术，即最尖端的大规模毁灭性武器，而破坏大自然。世人并没有忘记在广岛投下的原子弹和60年代和70年代上半期在南越和印度支那其他国家进行的化学战所造成的悲惨破坏和可以长期感受到的后果。

99. 现有的致命的核武库可以将世界上的全部人类毁灭许多次，可以使文明世界完蛋。现在有人在谈论将氢弹、放射性武器和改变环境的技术用于军事目的。人类生活和环境所面临的发生一场核浩劫的危险由于在国际帝国主义和全世界的反动势力煽动下进行的失控的军备竞赛而加剧了；这些帝国主义和反动势力企图制造紧张局势，以便混水摸鱼。

100. 最近10年越南遭受的破坏是个活生生的例证，说明侵略战争能够给一个民族造成多大的苦难，能给大自然及其生态系统造成多大的破坏。这些恶劣的后果只有通过许多代人的连续努力才能消除。

101. 被用来为“烧光、杀光、毁光”政策服务的

有：总计 1450 万吨的炸弹和炮弹，其中包括总重量达 15000 磅的 BL-11-82B 超级炸弹；10 万吨有毒化学制品，包括含有二恶英的橙色战剂；B-52 型轰炸机和改变环境的技术。除了大量的人员伤亡和直接破坏之外，这种破坏所造成的长期严重后果是无法计算的。43% 的耕地被撒上了有毒化学品，这些地区有 10% 的土地遭到了严重污染，成为不毛之地而且正在红土化，从而使我们的粮食短缺局面进一步恶化；44% 的林区被多次撒上有毒化学品，50% 遭到 B-52 型飞机的轰炸，造成 4700 万立方米木材的损失，而这些森林木材本可用来保持农业不可缺少的水分和湿度；50% 的红树林区遭到破坏，要使它们再生可能需要 100 年；留下了 2000 万个炸弹坑；很多地区变成废墟，无数小山变成秃顶——这就是目前我国许多地区出现的清冷景观。

102. 总之，环境遭到了严重破坏。许多地区的生态平衡被打乱，造成许多种动植物灭绝。气候发生了变化，森林遭到严重破坏，原因是水循环的变化造成了有害影响。近几年，甚至今年我国遭受的自然灾害，首先是旱灾和涝灾，都是我以上提到的破坏行动的直接后果。

103. 此外，二恶英对人体的影响表明，受害者所生的孩子有先天畸形，而这些受害者本人仍在遭受这些后果所带来的痛苦。

104. 在我们自己全面评价战争对越南人民和大自然造成的后果之前，我想在这里提及某些联合国政治家和科学家的意见。1970 年 8 月，盖洛德·纳尔逊参议员说：“在人类历史上，从来没有一个国家对另一国家的环境宣战。美国自己仍在进行其他国家迄今仍不敢进行的生态实验。”美国生物学家阿瑟·高尔斯顿教授 1977 年 2 月 9 日在向国会议员和公众讲话时估计：“……对于给越南及其整个文明赖以生存的环境造成的损害尚未作出确切的估价”。

105. 为了比较全面地介绍战争在我国所造成破坏的情况，我想补充一点，1979 年 2 月，越南北部六个省遭到侵略时，60 万中国士兵也实行了“烧光、杀光、毁光”的罪恶政策，他们使用毒气对付某些防区的居民，还往他们所到地区的饮用水水源中放毒。

106. 我刚才概述的情况证明我们是致力于养护

大自然的。我们的努力旨在消除战争的后果，以便给后代留下一个健康、丰饶和美丽的生境。

107. 我国人民在取得胜利之后立即着手进行重建国家的任务，以包扎一片被蹂躏的国土的创伤。排雷不可能不伤人。植树造林运动已取得很大成功。我们的科学家正在进行研究，寻找这一巨大的生态剧变所造成的问题的解决办法。然而还有大量的工作要做。正因为如此，我们在肯定历史责任仍应完全由于坏事的人承担的同时，呼吁国际社会支持我国所作的努力。

108. 根据目前的国际局势，根据亲身感受到几十年侵略战争所带来的严酷后果的越南的经验，我们认为，苏联率先提出决议草案 A/35/L.7 是适时的、切合实际的和十分重要的。这反映出苏联和国际社会深切关注战争的危險，尤其是核战争的危險及战争给人类及其环境带来的后果，军备竞赛给动植物界造成的后果以及军备竞赛所造成的大量物质和智力资源的浪费。这些资源应当用于发展经济，用于改善和保护大自然。

109. 决议草案 A/35/L.7 强调为养护大自然和环境而进行的国际合作与为结束军备竞赛和加深缓和而采取的措施之间的密切联系。很显然，苏联的倡议为人类的共同斗争——建立永久和平，防止再次爆发核战争，养护大自然和环境并将它们丝毫不受损害、不受污染地转交给后代——做出了宝贵的贡献。

110. 基于上述考虑，越南社会主义共和国代表团很高兴地表示全力支持苏联代表团提交大会通过的决议草案 A/35/L.7。我们很高兴能成为这一草案的提案者。

111. 大会还收到了有关议程项目 113 的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。根据我们刚才阐述的有关保护大自然的观点，我们对联合国会员国为加强保护人类、大自然和环境领域的国际合作而采取的任何主动行动都表示高兴，本着这一精神，我们支持题为“世界自然宪章草案”的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。

112. 秀蒲拉西先生(民主柬埔寨)：环境问题是所有希望维护和增进后代幸福的国家所关心的问题。我国代表团欢迎扎伊尔政府为提请大会注意这一问题

而采取的主动行动。我们希望题为“世界自然宪章草案”的决议草案A/35/L.8/Rev.1能得到一致通过。

113. 然而，自今天上午以来，当大会以极大的兴趣开始审议这一决议草案时，扩张主义者的代表习惯地利用大会这一论坛，企图转移国际社会对他们在全世界，尤其是在柬埔寨和阿富汗进行的侵略、扩张和种族灭绝的注意力，企图将第一委员会的辩论转移到大会。越南地区扩张主义者的代表刚才又进行了同样的诽谤，流着同样的鳄鱼眼泪，目的是掩盖河内当局近两年来在柬埔寨犯下的滔天罪行。

114. 在越南入侵之前，柬埔寨是一个四季繁荣的国家。它有许多水坝、水库、灌渠、大片的水稻田和许多工农业设施。经过柬埔寨全体人民三年半的努力，大自然在柬埔寨重新获得了它以前的生机。但现在经过这群越南人的蹂躏之后，柬埔寨已变成一个荒凉贫瘠的国家。整个整个的城镇、行政中心、数以千计的村庄和学校、科学技术培训院校、工厂和医院、水坝和水库、数千公里长的灌溉渠、数千公顷的粮食和经济作物种植园——包括橡胶种植园——和一百多万公顷水稻田遭到了越南侵略者有系统的破坏。此外，正是在那个大国扩张主义者的援助下，河内当局才得以犯下并继续犯下这些滔天罪行，而这个大国扩张主义者的代表今天上午还恬不知耻地提出了决议草案A/35/L.7。

115. 1979年，这个扩张主义大国给越南送去了300多吨武器和军事装备。越南扩张主义者正是用这些武器在我国制造毁灭和死亡，他们通过制造饥荒、使用常规武器和化学武器已经屠杀了300多万当地居民。目前柬埔寨已成为化学武器的试验场，尽管1925年的日内瓦议定书<sup>①</sup>禁止使用这种武器。

116. 试验的种类包括各种化学产品和致命或致残的毒气。这些产品往往可以在饮用的井水或河流中溶解。他们还从飞机上投下或用重炮发射化学产品。从在柬埔寨西北部作战的第75师逃走的一名越南炮兵军官透露说，今年4月在柬埔寨使用的几乎所有类

<sup>①</sup>1925年6月17日在日内瓦签订的禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书(国际联盟:《条约汇编》,第44卷(1929年),第2138号,英文本第65页。

型的大炮都备有毒气弹,使用毒气弹只须由团部批准,实际上毒气弹在柬埔寨已被大规模使用。他还说,苏联制造的赫兹毒气也被经常使用。数以万计的柬埔寨公民,尤其是妇女和儿童,遭到这些化学武器的杀害或严重毒害。从飞机上投下的这些武器都是既杀人又破坏植被的致命的烟雾霰弹。重炮发射的毒气能在200米的范围内造成死亡。有些类型的毒气能引起恶心和出血,其他类型的毒气能引起呼吸道和面部肌肉瘫痪后窒息,还有一些可以引起口吐白沫、歇斯底里、肿胀和坏疽。这些毒气的副作用是使男子软弱无力,使妇女育出畸形胎儿。所有这些都说明他们企图有计划地灭绝整个民族,整个国家。

117. 1980年4月16日,河内广播电台广播了一条颁奖仪式的新闻,在颁奖仪式上,三级胡志明军功勋章授给了人民军化学武器部队。国防部副部长、越南共产党中央委员会委员黎仲迅中将在仪式上,

“……高度评价了化学武器部队在过去22年中为训练和备战做出的努力。该部队官兵积极学习、掌握科学技术,在战斗和提供军事援助方面机智勇敢,富有创造力。……为了完成他们在新形势下承担的任务,我们化学武器部队的官兵必须从事科学技术研究,为有效地使用提供给他们们的武器和物资进行训练。”

118. 这一切无须作任何评论,同时也说明了我国代表团将不参加决议草案A/35/L.7投票的原因,这一决议草案无非是苏联玩弄的又一诡计。

119. 苏蒂乍先生(老挝人民民主共和国):首先,我想代表老挝人民民主共和国代表团和在我之前在这一讲台上发言的人一起,高度赞赏苏联代表团把一个时下大家议论纷纷的项目提交大会审议这一值得赞扬的主动行动;这个项目不会不引起所有发展中国家的极大兴趣,因为对发展中国家来说,大自然在目前是它们即便不是唯一的至少也是主要的生存和幸福的源泉。

120. 审议题为“各国为当代和后代养护大自然的责任”的议程项目开始的正是时候,因为目前军备竞赛非但没有减慢,而且以危险的速度在继续进行,这不仅对自然环境而且对全人类的生存构成了严重危险。

121. 苏联在第二次世界大战中遭到了比任何其他国家都严重的蹂躏和人员伤亡。它通过非常适时地提出这一倡议再次表明，它坚持不懈地致力于人类和大自然的和平与安全事业。

122. 苏联的上述态度是和它作为一个负责任的大国所持的立场完全一致的；考虑到破坏和死亡武器无法容忍的储存情况，苏联正在通过一切可能的办法消除这一危险。其他大国不可能这样说，尤其是那个目前在其军事武库中储有大量核弹、热核弹、导弹和其他大规模毁灭性武器，包括化学武器和大量的凝固汽油弹储存的大国，这些武器足以将地球上的所有生命毁灭好几次。

123. 那个大国最近一些年来对印度支那三国的自然和人民的生命犯下了滔天罪行。目前它继续同其新老盟国，包括一个亚洲大国的霸权主义者和扩张主义者一起阻挠国际社会为促使采取有效的裁军措施和促进随之而来的自然和人类的持久安全所作出的一切努力。

124. 人口只有 350 万的老挝民族十分重视养护其自然环境，这一环境在帝国主义对我国进行的侵略战争中遭到了恶性破坏。在战争期间，印度支那三国，即老挝、越南和柬埔寨，根据侵略者的意志变成了除核武器外的所有类型武器的试验场。

125. 我国的所有地区，尤其是被侵略者称之为胡志明小道的小径所穿越的南部地区，遭到了密集的轰炸，北部地区变成了没有任何植被和生命的不毛之地。这些地区至今仍到处是深 10 米多、直径 20 米的弹坑。

126. 这些炸弹和大规模使用化学物，如军事行话称作橙色、白色和绿色制剂的化学物造成的生态后果是无法计量的，这一点无须阐述。它们使可耕地水土流失，失去肥力，使动植物的生物结构发生变化，排水系统遭受破坏等等。

127. 更为不人道的是，一方面使用 CS、SC1 和 CS2 制剂造成窒息和中毒的效果，使受影响地区好几天无法居住，另一方面改变气候格局造成暴风骤雨，随之而来的是我们的平原和山区水土流失。由于一个赤道国家以上述方式改变了气候，这导致了对植

物、动物和人类生命非常危险的各种害虫和疾病的迅速蔓延。

128. 此外，我想强调一下，在第二次印度支那战争期间，美国炮兵和海军部队发射和投下了约 2000 万枚各种类型的炸弹和 2.3 亿发子弹，至今仍有 40 多万枚炸弹和 200 多万发子弹埋在印度支那国家的地下——包括埋在老挝领土上的数以千计的炸弹，更不用说了弹和象防车辆、防步兵用的地雷这样的武器。今天，这些未爆炸的炸弹仍在我国人民和牲畜中造成大量损失。实际上，所有访问过我国的西方记者都愤慨地注意到，我们的村民再也无法在他们的土地上种植任何东西，因为地里到处是炸弹，他们甚至不允许他们的孩子在地里玩耍。

129. 我回顾这些事实为的是让国际社会思索一下各国和人类对当代和后代认真养护大自然的事业所负有的责任。人类掌握的毁灭性手段正在变得越来越可怕，现在是足以把世界毁灭好几次。

130. 现在比以往任何时候都更需要国际社会坚决进行合作，以便为当代和后代养护大自然。实现这一目标的最好办法是我们加紧努力制止军备竞赛，扭转目前的局势，减少并最终彻底销毁现有的库存，减少或避免所有可能导致战争爆发的紧张局势和对峙局面。战争，不论规模大小，无疑都会毁坏当代和后代的遗产。我们有一切理由放弃任何可能使用——即便是有限地使用——人类掌握的最尖端武器的念头，有一切理由制止在大气层进行的一切核试验，因为它们给人和自然造成了最大的危险。

131. 现在的科学技术比以往任何时候都完美。我们必须掌握科学技术，使它们真正造福于人类。如果人类放弃破坏行动，大自然的一切美景和一切财富便均可以得到养护。

132. 正是在这种情况下，我国代表团认为苏联的倡议是值得赞赏的并表示支持决议草案 A/35/L.7。我们还支持扎伊尔共和国代表今天上午提出的关于世界自然宪章草案的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。

133. 加西亚·罗夫莱斯先生(墨西哥):墨西哥代表团在全面研究了由苏联和 77 国集团的 39 个成员国分别提出的决议草案 A/35/L.7 和 A/35/L.8/Rev.1 后

得出结论，认为这两个草案非但不是互不相容的，而且可以被十分正确地认为是相辅相成的。它们实际上基于相似的观点并追求相似的目标。

134. 在决议草案 A/35/L.8/Rev.1 的条款中，大会将宣布：大会“意识到地球上的生物是自然的一部分，有赖于自然系统的功能维持不坠”，同时“对主要由于过度消耗和滥用自然资源、冲突和战争所造成的自然系统的破坏或改变”表示遗憾。

135. 在决议草案 A/35/L.7 的条款中，大会将宣布“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”，并将表示它决心“保护大自然，因为它是人类正常生活的一个先决条件”。

136. 这两个决议草案在其各自的提案国认为十分宜于用以长期实现他们的共同目标的程序方面也是相同的。苏联的草案设想秘书长在环境规划署的协助下编写一份报告，要求秘书长征求各国在这方面的意见。在最初由39个国家提出的决议草案中，要求秘书长收集会员国对文件 A/35/141 附件二所载的世界自然宪章草案的看法和意见，并以收到的答复为基础，同联合国环境规划署、养护大自然及自然资源国际联合会进行合作，拟订“适当的建议，以期通过一项世界自然宪章”。

137. 这样，两个决议草案的最大区别也许不在于其性质，而在于它们对可能发生的核战争的后果，甚至对折磨世界的军备竞赛的后果的强调程度。

138. 关于这一点，应该指出的是，世界自然宪章草案第20段载有下列规定：

“20. 应避免进行损及大自然的军事活动，尤其是：

“(a) 应禁止进一步研制、试验和使用核、生物、化学或改变环境的战争办法；及

“(b) 受保护地区、南极区和外层空间应无军事活动。”

139. 然而，毫无疑问，决议草案 A/35/L.7 比决议草案 A/35/L.8/Rev.1 倾向于更多地强调问题的这个方面，因为该草案的措词是“使用核武器和其他大

规模毁灭性武器的战争”给人类和环境带来“灾难性的后果”及军备竞赛对环境的“有害影响”，无疑这些是该决议草案存在的理由。

140. 我们认为，这些应予考虑的因素只是证实了大会在第十届特别会议，即专门讨论裁军问题的第一届特别会议的最后文件中所说的话：当时大会除了别的以外申明，“目前最紧急、最迫切的任务”是消除核战争的威胁。关于苏联的决议草案中提到的军备竞赛的“有害影响”，我国代表团的<sup>①</sup>理解是，这首先是为了由于无须解释的原因而掩盖在大气层或在水下进行的核武器试验，其次是为了掩盖地下试验；由于这些试验可以造成的巨大损害是如此真实，所以1963年的莫斯科条约本身特别禁止这类试验，因为它们随时都可能造成放射性废墟出现于在其管辖或控制下进行这种爆炸的国家边界以外的地方。

141. 然而，并不仅仅是这些试验应被视为军备竞赛的严重有害后果。还必须考虑到其他大规模毁灭性武器，如化学武器，并考虑到下述事实，即武器生产，除浪费非再生能源外，还是主要造成大气层、水和底土受污染的工业之一。产生的有毒废物对大自然，从而对人类健康造成了严重危险。

142. 两个决议草案均十分正确地承认这样一个事实：为了维持大自然的平衡和素质，为了养护大自然，必须在国家和国际范围采内取措施。墨西哥非常明了这一点。我们认为我们有充分理由为我们用行动表示深信这一点而感到骄傲——例如在国际上，我们首先提出并在拉丁美洲其他国家的合作下成功地缔结了拉丁美洲禁止核武器条约(特拉特洛尔科条约)<sup>②</sup>，其基础是一种完全没有核武器，因而完全没有核武器试验的体制：在国内，我们制定并实施了一些当今最完整的法规，以保护环境。

143. 我们认为，这些应予考虑的情况充分说明如果决议草案 A/35/L.7 和 A/35/L.8/Rev.1 获得通过，墨西哥代表团是会很高兴的。我们深信，在不久的将来上述情况将会变为现实，从而除了别的以外还表明，大多数工业化国家，尤其是那些主要的武器

<sup>①</sup>联合国：《条约汇编》，第634卷，第9068号。

生产国能够采取行动，以表明它们已意识到自己负有为非常恰当地被称之为“为当代和后代养护大自然”的事业作出切实贡献的特殊责任。

144. **主席**：关于题为“世界自然宪章草案”的议程项目113，现在我请那些希望在表决前解释其投票的代表发言。

145. **贝尔特拉米诺先生(阿根廷)**：关于题为“世界自然宪章草案”的决议草案A/35/L.8/Rev.1，我国代表团想申明，它很重视扎伊尔代表团和其他提案国代表团为提出一个雄心勃勃的倡议而作出的努力，该倡议无疑非常有趣，它考虑的是有关养护自然环境的问题。这是过去许多研究报告甚至联合国的重要决定的主题。

146. 这一问题极为重要，因为它牵涉到国家主权的原则和国际合作所应遵循的原则。

147. 我们要明确表示，我们对“自然”这一术语本身感到关切，“自然”涉及面非常广，需要作进一步的阐述，以便能真正成为准则的主体。

148. 如果自然的观念可被认为包括自然资源，那么我们便有重大的反对意见，因为自然资源本身是由各国对其领土上的资源拥有完全和永久的主权这一基本原则支配的，这一原则是不受限制的，是在建立新的国际经济秩序宣言〔第3201(S-VI)号决议〕中郑重宣布过的。

149. 尽管有决议草案执行部分第2段中的那个提法，但第1段中的“自然”一词仍然可以有广泛的解释。我们希望能在这个时候很好地澄清一下自然、自然资源和环境之间的联系，因为否则的话就会出现比我们试图防止的还要多的问题。甚至各国的权利也可能引起怀疑，而这些权利无疑是该草案的提案国试图维护和保护的。

150. 如果该决议草案获得通过，我们将在适当的时候按要求的那样提出我们的意见，但我们要以世界上最美好的意愿重复一遍：我们也许正在走上一条的确需要更多的时间来思索和考虑的道路。

151. **主席**：现在我是否可以认为大会通过了决议草案A/35/L.8/Rev.1？

决议草案通过(第35/7号决议)。

152. **主席**：现在我请巴西代表对其投票进行解释。

153. **科雷亚·达科斯塔先生(巴西)**：我荣幸地代表玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔、圭亚那、秘鲁、苏里南、委内瑞拉和巴西申明：促进亚马孙合作条约的八个缔约国并不反对就文件A/35/L.8/Rev.1所载的经修订的决议草案达成的协商一致意见，但有一项明确的谅解，即这一草案的唯一目的是开始一个由秘书长负责进行的磋商进程，根据这一磋商的结果，可能要求大会在以后就这一问题作出决定。

154. 因此，我荣幸地代表发言的这些国家要在此表示，在它们就与世界自然宪章草案所涉及的问题有直接或间接关系的事项开展活动时，它们将在国家、区域、分区域和国际范围内继续遵守它们正式同意承担的义务，其中包括促进亚马孙合作条约。因此，它们接受该决议草案只能解释为它们愿意参加上述磋商进程，而对决议草案本身的内容以及该决议草案引起的磋商进程的结局都不作任何承诺。

155. **主席**：现在我们接着讨论题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的议程项目120。发言将仅限于就决议草案A/35/L.7的投票进行解释。

156. **贝尔特拉米诺先生(阿根廷)**：阿根廷代表团非常透彻地研究了决议草案A/35/L.7。我们认为，虽然该决议草案正如它所说的那样旨在养护大自然，但它同时又把这个项目和军备竞赛问题联系起来，而实际上它应该同军备竞赛问题分开来。

157. 我国在自己的政策中已表明支持保护环境的确立场，它不会反对任何为实现这一目标而作出的努力。我们在不同的国际机构里就这一问题提出的许多倡议是众所周知的。不过，我们对我们所认为的该决议草案中确立的双重标准所引起的某种不平衡现象的确有疑虑。一方面它谈到军备竞赛是应予避免，并说这是所有国家的共同责任。我们同意这一观点，但是众所周知，军备竞赛是在大国之间进行的。此外，大家也知道，对环境的主要影响是这些国家造成的，将来能够使这种影响更形严重的也是它们。

158. 我们在第一委员会的发言<sup>①</sup>强调指出, 大国对维持和平与裁军负有主要责任。正是由于这一原因, 这些国家对所有类型的核武器试验及使用武器所产生的后果应承担主要责任。我们认为, 这是一个无可辩驳的客观事实。

159. 我们本来更希望执行部分第1段能明确宣布, 各国尤其是大国不是对过去、对历史, 而是对当代和后代负有责任。

160. 我们还认为, 我们在就对决议草案 A/35/L.8/Rev.1 的投票所作的解释性发言中阐述的立场(见上文第145-150段), 也适用于这项决议草案。如果大会打算以协商一致方式通过这项决议草案, 我们是不会表示反对的。然而, 我们的确要明确表示希望能将我们的看法和保留意见记录在案。如果把这项草案付诸表决的话, 我国代表团将投弃权票。

161. **科雷亚·达科斯塔先生(巴西)**: 巴西代表团对今天下午将就决议草案 A/35/L.7 作出决定表示遗憾。我们认为有必要对这一草案进行详尽的讨论, 并认为在表决之前, 应给各代表团时间, 以便它们能与决议草案提案国一起澄清一些问题。

162. 我们认为, 苏联的倡议有许多优点。然而, 它是一项具有两重性的决议草案, 或者更确切地说, 它将两个截然不同的决议草案合为一个。第一个决议草案是个非常一般性的草案, 涉及的是各国养护大自然的责任问题, 顾名思义, 这是无可争辩的。它所谋求的只是弄清楚各国对为养护自然环境而发展国际合作的方式方法的意见。然而, 它甚至没有提及有必要考虑到各国对其自然资源拥有永久主权这一问题, 这就给它造成了损害。遗憾的是, 它也没有强调有必要在一切影响到环境的活动中维护发展中国的经济和社会发展权利。

163. 我们认为该决议草案的其余部分谈论的完全是另外一个问题, 而且这个问题复杂得多, 因此可以列为第二个决议草案。它提到了军备竞赛的有害影响, 尤其是核军备竞赛以及积聚的有毒化学品对人类环境的有害影响, 它们损害动植物界。它强调指出, 可

<sup>①</sup>见《大会正式记录, 第三十五届会议, 第一委员会》, 第8次会议, 和同上, 《会期分册》, 更正。

以用来解决养护大自然问题的资源正在被移作他用; 为了同这种有害的挪用现象作斗争, 它建议加强国际“缓和”并创造条件使人类生活免遭战争之害。最后, 它谋求通过编写一份关于军备竞赛对大自然的有害影响的报告来争取联合国环境规划署的帮助。

164. 因此, 显而易见, 该决议草案的两个方面所追求的是完全不同的目标, 根据的是完全不同的前提和现实。我们分别赞成这两个方面, 而且只能是这样。但是我们不能同意所有国家使用同一把保护伞, 从而宣布所有国家不受任何条件限制地都对养护大自然负有责任。对军备竞赛负有责任的国家在保护环境方面负有非常特殊的责任, 这种责任是不能让大家分担的。执行部分第1段本身是合情合理、无可争辩的。然而, 从这一决议草案的上下文来看, 它没能对这两类国家作必要的区分以便讲明, 从军事活动对自然产生的有害影响的角度来看, 只能让少数国家对此承担责任。

165. 我们不理解苏联代表团为什么不愿意提出两项单列的决议草案, 以便我所提到的这两个关系密切的问题能得到深入得多的审议。那样, 我们是会十分高兴地支持这两个决议草案的。

166. 在目前这种同我们所认为应有的情形完全相反的情况下, 我们别无选择, 只好非常遗憾地弃权。

167. **主席**: 现在我们对该决议草案进行表决。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

**赞成**: 阿富汗、阿尔及利亚、巴林、孟加拉国、不丹、保加利亚、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、几内亚、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊拉克、牙买加、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、莫桑比克、尼日尔、尼日利亚、巴拿马、巴布亚新几内亚、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西

比、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

**反对：**无。

**弃权：**阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、玻利维亚、巴西、缅甸、加拿大、中非共和国、乍得、智利、哥伦比亚、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、法国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、圭亚那、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、日本、肯尼亚、利比里亚、卢森堡、马拉维、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、葡萄牙、沙特阿拉伯、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、上沃尔特、扎伊尔。

决议草案 A/35/L.7 以 68 票赞成、零票反对、47 票弃权通过(第 35/8 号决议)。<sup>⑥</sup>

168. **主席：**现在我请希望在表决后对其投票进行解释的代表发言。

169. **吉卡斯先生(希腊)：**希腊代表团对决议草案 A/35/L.7 投弃权票决不是想不参加为完成养护大自然和自然资源这一对当代和后代至关重要的任务所作的努力。我们投弃权票是出于以下考虑。

170. 大会刚才以协商一致方式通过了决议草案 A/35/L.8/Rev.1, 该草案涉及了养护大自然的问题, 并且为研究这一问题和最终通过一项世界自然宪章奠定了基础。联合国会员国通过这项决议草案就是保证要“充分认识到保护自然系统、维持自然的平衡和素质以及养护自然资源的极端重要性而采取行动”等。所以, 我国代表团认为, 我们本应避免通过第二项决议草案, 因为它的主要内容是和前一项决议草案重复的。

171. 而且, 苏联的草案似乎含有这样的意思: 自然资源面临的唯一或主要的危险是军备竞赛。情况

<sup>⑥</sup>伊朗和尼加拉瓜代表团事后通知秘书处, 希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

当然并非如此。另一方面, 一些国际论坛目前正在全面研究讨论限制军备这一十分重要的问题。这是一个牵涉很多方面的复杂问题, 应当加以正确处理, 而不应在各种各样与本题无关的场合讨论, 那样就可能转移世界舆论对它所涉及的具体的政治、经济和其他问题的注意力。

172. **迪迪埃先生(卢森堡)：**我荣幸地代表欧洲共同体九个成员国就我们对决议草案 A/35/L.7 的投票说明下列几点。

173. 我们非常赞同呼吁各国采取必要措施养护大自然。然而, 只有结合早已在进行的努力并且联系在为保护和养护大自然而进行的国际活动中开展合作这一更大的问题发出呼吁, 这种呼吁才会起作用。

174. 如果我们仅限于谈论军备竞赛的影响, 而忽视其他破坏和恶化环境的主要原因——在环境所面临的许多其他自然的和社会的威胁中, 我只想提及沙漠化和砍伐热带森林——我们就有对环境问题采取过于简单化的态度并且因此而使保护环境的工作变得支离破碎的危险。

175. 关于编制一份有关军备竞赛对大自然的影响的报告以及要求征求会员国对在国际范围内采取环境保护措施的意见的执行部分第 4 段, 共同体九个成员国认为它是多余的。在联合国环境规划署理事会第八届会议深入讨论了 1980 年的环境状况报告〔见 A/35/25〕之后, 没有人提出要继续征求意见。在那次会议上已清楚表明, 环境规划署不是研究有关军备竞赛影响问题的适当机构。

176. 正是由于所有这些原因, 欧洲共同体九个成员国才对决议草案 A/35/L.7 投了弃权票。

177. **阿特金斯先生(美利坚合众国)：**苏联提出的决议草案中有一些泛泛的提法, 其中有一些我们大家都能支持的原则; 对于这些提法各国几乎没有或根本没有不同意见。然而, 美国认为, 该决议草案中并没有多少新的、创造性的或别处尚未适当论述的内容。

178. 我们尤其关注的是苏联草案的执行部分第 4 段中提出要准备一项研究报告, 而实际上该项研究

报告已经完成并已于1980年3月提交给环境规划署理事会第八届会议。那项研究报告也是应苏联的要求编写的。我们认为，环境规划署经不起将不多的资金花费在重复性的研究报告上。

179. 我们关注的第二点是这一决议草案明显地侧重于裁军问题。在有关的委员会中讨论这个问题将会恰当一些，而且在那里可能还有机会认真讨论比较具体和有用的裁军建议，而不是进行那种显然是宣传的活动。

180. 因此，我们决定对该决议草案投弃权票。

181. **埃梅尔先生(瑞典)**：瑞典政府坚决认为，军备竞赛对环境造成了严重的威胁。因此，当军备竞赛的一个主要参加国对此表示关切时，大家是很欢迎的。国际社会的确应该从环境的角度密切注意核武器试验、特别是在大气层进行的核武器试验、大批储存核武器和化学武器或生产核武器的工业产生的废物——仅举想到的一些例子——所带来的危险。

182. 不过，我国代表团并不认为支持题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的决议草案是合适的。采取这种态度的理由是：我们认为该草案似乎不够具体，而且以它目前的写法似乎也不可能取得任何会超过环境规划署在这方面已完成的工作的具体成果。

183. 正是基于这些考虑，我国代表团才对该决议草案投了弃权票。

184. **奥尔蒂斯·桑斯先生(玻利维亚)**：玻利维亚代表团本想投票支持苏联代表团提出的有关议程项目120的决议草案，因为它符合各国人民两个最大的愿望：养护大自然和实现全球裁军。

185. 但是我们没有足够的时间深入研究决议草案中有关这些问题的某些不太清楚的方面。例如，它没有提及各国对其自然资源享有永久主权，而这一点在本大会的其他决议中是作了明确规定的。也没有在对裁军所应承担的责任上，对生产武器的国家和无数仅仅是别国发动的战争的受害者的小国加以区分。玻利维亚代表团因未能就这些问题发表意见，所以不得不对该决议草案投弃权票。

186. **卡迈勒先生(印度尼西亚)**：印度尼西亚代表团对决议草案 A/35/L.7 投赞成票是想表明，我国代表团确认我们每一个人都有责任为我们目前的利益和为后代养护大自然。就象我国代表团是大会以协商一致方式通过的决议草案 A/35/L.8/Rev.1 的提案者这一点所表明的，我们对这一草案所投的票决不当被解释为赞成或反对许多代表在发言提及军备竞赛问题及其后果时所说的话。军备竞赛问题属于第一委员会的工作范围，我国代表团对这一问题的立场已充分反映我们在第一委员会的发言和投票中，第一委员会负责处理所有的裁军问题。

187. **阿尔沃诺斯先生(厄瓜多尔)**：厄瓜多尔代表团对该决议草案投了弃权票，尽管我们承认苏联代表团提出的值得赞扬的倡议中提及的为人类养护大自然的原则是极其重要的，尽管我们明确反对军备竞赛的有害影响，厄瓜多尔支持一切裁军谈判就表明了这一点。

188. 我国代表团本来希望养护大自然问题和裁军问题能分别加以处理，并希望能对大国在这方面的责任和发展中国家的责任加以明确的区分。我们大家都知道，大国在军备竞赛问题上负有主要的责任；这些大国在用武力占领别国领土的情况下，将大规模毁灭性武器、化学武器和污染物的使用场所从发达国家转移到了发展中国家。

189. 大国和小国不可能承担同样的责任。例如，我们在拉丁美洲地区已禁止了核武器，但仍然遭受到在太平洋进行的核试验的后果的影响。我们努力在本大陆、在我们的亚马孙地区和岛屿上保护所有的动植物品种以及各种各样的海洋生物，从鲸鱼到移栖物种以及动植物的浮游生物，不一而足；我们是在200海里领海的主权范围内保护这些生物的。

190. 但遏制军备竞赛，以便首先使我们这个世界的文明得以生存下去，然后为适当改善人类生活保持适当的生态平衡，是大国的专有责任。

191. **维达尔先生(多米尼加共和国)**：多米尼加共和国对决议草案 A/35/L.7 投了弃权票，尽管我们的确支持该草案中提出的个别原则——养护大自然和环境，控制军备竞赛。

192. 但是, 该决议草案中涉及的一些问题应另行审议, 因为将这些问题合并进去会使它们失真。此外, 当追究责任时, 那些从未参加过所谓军备竞赛的国家不应承担责任。

193. 我们赞扬这一倡议, 但是我们认为, 在制定这一倡议时使用了限制性过大的概念。问题非常复杂, 我们不能支持一项过于夸大其词、过分简单化、可能导致严重错误的决议草案。

194. 当然, 多米尼加共和国支持任何旨在养护大自然的努, 支持大国控制军备竞赛的任何尝试。

195. **萨纳布里亚女士(秘鲁)**: 秘鲁代表团对苏维埃社会主义共和国联盟提出的决议草案 A/35/L.7 投了弃权票。我们认为这是一项重要的倡议, 它涉及到各国对养护人类环境并使环境免遭任何不平衡所负的历史责任。我们认为应当从一个广阔的角度来考虑和分析这个问题, 其中包括要注意到与建立和平与国际安全的工作可以相容的一切过程, 其中之一就是建立新的国际经济秩序和缓。

196. 苏联代表团提出的草案不应孤立地进行审议, 因为这将减损发展进程和促进和平这两者的不可分割性, 它们涉及贫困、饥饉和工业发展等问题的解决。实现所有这一切将使人类能够在尊重各国维护人类生活的权利和义务的情况下取得进步与发展。同样, 我国代表团认为, 该决议草案中提到的历史责任不能由发达和发展中国家平均承担。

197. **主席**: 现在, 我请希望行使答辩权的代表发言。

198. **石锦坤先生(中国)**: 刚才, 越南代表在他的发言中无端攻击中国。他竭尽编造诽谤之能事, 这毫不奇怪。

199. 众所周知, 不是别人, 正是越南当局在苏联的支持下在印度支那推行了一条地区霸权主义政策, 派遣了 20 多万侵略军, 对柬埔寨实行军事占领。

越南一直在大规模地毁坏农产品, 造成了生命和财产的极大损失, 使千百万无辜的平民遭受孤、无家可归、贫病交加、缺衣少食之苦。

200. 简言之, 它犯下了最残忍、最不人道的罪行。它的行为不仅破坏了自然和生态, 而且违背了最基本的人道主义原则, 给国际社会, 尤其是给邻国和周围地区带来了严重的政治、经济和社会问题。

201. 不久前, 大会以压倒多数在本大厅通过了一项决议, 重申要求越南从柬埔寨撤军[第 35/6 号决议]。然而今日, 越南却竟然在这里就有有关养护大自然的议程项目发言诽谤中国, 说中国对越南的生态造成了损害。显而易见, 其目的在于逃避大会决议给它施加的压力, 转移国际社会的注意力。当然, 这是徒劳。

202. **何文楼先生(越南)**: 中国代表又在重复那些诽谤我国的谎言, 这些谎言不过是破钟的闹声罢了。我们坚决反对中国代表的谎言。我们明确要求中国停止对印度支那三国和东南亚实行霸权和扩张政策。

203. **兰富尔先生(毛里求斯)**: 由于毛里求斯是刚才一致通过的决议草案 A/35/L.7 的提案国之一, 当然我不会在表决后解释我的投票。

204. 然而, 我可以发言澄清一点情况。如果毛里求斯认为上述决议草案纯属宣传, 那么毛里求斯是肯定不会成为它的一个提案国的。它也许会投弃权票。

205. 我感到遗憾乃至吃惊的是, 有一个代表团竟然把该决议草案说成是一种宣传。这是一个如何正确评价的问题, 而且无论如何, 我认为各代表团的聪明才智是不能用它们各自国家的幅员、力量和财富来衡量的。

下午 6 时 5 分散会。